



Asamblea General  
Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

A/37/551  
S/15460  
19 octubre 1982  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Trigésimo séptimo período de sesiones  
Temas 20, 77, 79, 81, 82, 87, 88, 89  
y 91 del programa

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo séptimo año

LA SITUACION EN KAMPUCHEA  
AÑO INTERNACIONAL DE LA JUVENTUD:  
PARTICIPACION, DESARROLLO, PAZ  
IMPORTANCIA DE LA REALIZACION UNIVERSAL  
DEL DERECHO DE LOS PUEBLOS A LA LIBRE  
DETERMINACION Y DE LA RAPIDA CONCESION  
DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS  
COLONIALES PARA LA GARANTIA Y LA OBSERVANCIA  
EFECTIVAS DE LOS DERECHOS HUMANOS  
POLITICAS Y PROGRAMAS RELATIVOS A LA JUVENTUD  
CUESTION DE LAS PERSONAS DE EDAD Y DE LOS ANCIANOS  
PACTOS INTERNACIONALES DE DERECHOS HUMANOS  
TORTURA Y OTROS TRATOS O PENAS CRUELES,  
INHUMANOS O DEGRADANTES  
PROGRAMA DE ACCION MUNDIAL PARA LOS IMPEDIDOS  
DECENIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA MUJER:  
IGUALDAD, DESARROLLO Y PAZ

Carta de fecha 18 de octubre de 1982 dirigida al Secretario General por el  
Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las Naciones Unidas

Desde hace más de cuatro años, la República Socialista de Viet Nam prosigue su invasión de Kampuchea en violación de la Carta de las Naciones Unidas y de las numerosas resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas en que se exige el retiro total de sus fuerzas de agresión (250.000 soldados y 50.000 agentes civiles) a fin de permitir al pueblo de Kampuchea que decida por sí mismo su propio destino y a Kampuchea que permanezca independiente, pacífica, neutral y no alineada. Durante estos cuatro últimos años los agresores vietnamitas han dado ya muerte a centenares y centenares de millares de kampucheanos mediante el uso de armas convencionales, mediante el hambre producida deliberadamente y mediante armas químicas y bacteriológicas. Han exterminado a toda la población de varias decenas de aldeas, borrándolas del mapa de Kampuchea.

Hoy, al verse completamente estancados en su guerra de agresión contra Kampuchea por la resistencia victoriosa de todo el pueblo kampucheano y del Ejército Nacional de Kampuchea Democrática, los invasores vietnamitas se empeñan en proseguir sus crímenes vergonzosos contra el pueblo de Kampuchea. Centenares de kampucheanos, hombres, mujeres, niños, viejos y bonzos, continúan pereciendo cada día.

La lista adjunta de las fechorías cometidas por el ejército vietnamita de agresión en Kampuchea dista de ser completa pero ilustra claramente los numerosos crímenes que cometen a diario los agresores y expansionistas vietnamitas para exterminar al pueblo y a la nación de Kampuchea con el fin de absorber a Kampuchea en la "Federación Indochina" y convertirla en una provincia vietnamita, del mismo modo que exterminaron al pueblo y la nación islámica de Champa en el siglo XVII para crear el Viet Nam Central de hoy y del mismo modo que absorbieron 65.000 km<sup>2</sup> de territorio de Kampuchea Meridional en el delta del río Mekong para formar el actual Viet Nam del Sur.

Le agradeceré se sirva hacer distribuir esta carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 20, 77, 79, 81, 82, 87, 88, 89 y 91 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith  
Embajador,  
Representante Permanente  
de Kampuchea Democrática

ANEXO

LISTA INCOMPLETA DE CRIMENES COMETIDOS POR EL EJERCITO VIETNAMITA DE AGRESION EN KAMPUCHEA

(De fines de julio a principios de septiembre de 1982)

Lugar de la fechoría	Fecha	Detalles de los crímenes
I. PROVINCIA DE SIEMREAP Distrito de Chikreng	23 de julio	Las tropas vietnamitas llevaron a cabo operaciones de limpieza en las aldeas de Trapeang Run, Chang Krang, Lean Pung y Thlok Trabek. Fueron saqueadas todas las casas y 32 habitantes fueron encarcelados
	23 de julio	Los soldados vietnamitas violaron y luego asesinaron a dos muchachas
	5 de agosto	Un habitante fue fusilado
	6 de agosto	Un habitante fue detenido y enviado a prisión
	15 de agosto	Los habitantes del mercado de Kompong Kdei fueron despojados
	20 de agosto	Dos habitantes fueron detenidos y torturados en prisión
	29 de agosto	Las tropas vietnamitas detuvieron a los habitantes mientras pescaban y se apoderaron del pescado y los aparejos de pesca
	25 de julio	Tres habitantes que regresaban del mercado fueron abatidos por los agresores vietnamitas
	26 de julio	Un joven fue muerto y otros 15 aldeanos fueron arrestados y luego torturados en prisión
	1° y 4 de agosto	Cuatro jóvenes fueron detenidos y torturados en prisión
Distrito de Siemreap	27 de agosto	Los soldados vietnamitas robaron y luego mataron a un aldeano
	4 de agosto	Las tropas vietnamitas dispararon arbitrariamente contra campesinos que se disponían a trasplantar el arroz en los arrozales y mataron a dos de ellos

Lugar de la fechoría	Fecha	Detalles de los crímenes
Distrito de Saut Nikum	5 de agosto	Las tropas vietnamitas violaron una mujer después de detener a su marido
	16 de agosto	Operaciones de limpieza en las aldeas de Chbar Loeu y Choam. Los agresores vietnamitas despojaron de sus bienes a los habitantes y violaron a ocho jóvenes antes de enviarlos a prisión
	28 de agosto	29 habitantes fueron detenidos y torturados en prisión
	28 de agosto	Do jóvenes fueron violadas hasta morir
	3 de septiembre	Una familia entera fue muerta y todos sus bienes fueron saqueados
<b>II. PROVINCIA DE BATTAMBANG</b>		
Distrito de Maung	27 de julio	Los soldados vietnamitas violaron y asesinaron luego a una joven
	27 de agosto	Una joven fue violada y su padre cruelmente torturado
Distrito de Phnom Sampeou	2 de agosto	Las tropas vietnamitas dieron muerte cruel a dos campesinos
	25 de agosto	Los soldados vietnamitas dispararon contra barcas en el río Stung Sangkè. Hicieron a cuatro habitantes a quienes enviaron luego a prisión
Distrito de Simophon	5 de agosto	Las tropas vietnamitas dispararon salvajemente contra los habitantes que buscaban socorro humanitario
Distrito de Mongkol Borei	27, 30 y 31 de agosto	Catorce habitantes fueron detenidos y torturados en prisión
<b>III. PROVINCIA DE KAMPOT</b>		
Distrito de Chhok	18 de julio	Cuatro jóvenes fueron violadas por soldados vietnamitas
	27 de julio	Los soldados vietnamitas efectuaron una incursión en la aldea de Kcheay. Una familia entera fue exterminada
	1 <sup>o</sup> de agosto	Un "guardia de autodefensa" kampucheano fue ejecutado
	15 de agosto	46 habitantes fueron detenidos y cruelmente torturados en prisión

Lugar de la fechoría	Fecha	Detalles de los crímenes
	16 de agosto	Los soldados vietnamitas fusilaron a una familia entera que se dedicaba a recoger leña y se apoderaron de su carreta y de sus bueyes
	16 de agosto	Tres habitantes fueron muertos por minas plantadas por los agresores vietnamitas
	2 de septiembre	Cuatro muchachas y dos niños que se dedicaban a trasplantar arroz fueron llevados a prisión
	12 de septiembre	Las tropas vietnamitas obligaron a ocho habitantes, entre ellos mujeres embarazadas, a cavar trincheras alrededor de su puesto
	23 y 24 de septiembre	Los agresores vietnamitas esparcieron productos químicos tóxicos
Distrito de Kompong Trach	27 de julio	Los agresores vietnamitas mataron a un habitante y enviaron a otro a prisión
	1 de agosto	Operaciones de limpieza vietnamita en las aldeas de Taping y Ang Kaul: dos familias enteras fueron totalmente despojadas
	11 de agosto	Un habitante que trasplantaba arroz fue detenido y enviado a prisión
	26 de agosto	Un niño fue asesinado por los agresores vietnamitas
Distrito de Kampot	4 de agosto	Los soldados vietnamitas saquearon una casa, dispararon contra los habitantes de la aldea y mataron a un habitante
IV. PROVINCIA DE KOMPONG THOM		
Distrito de Baray	12 de julio	Las tropas vietnamitas dispararon contra aldeanos que transportaban leña y dieron muerte o hirieron a 18 personas
	8 de agosto	Los soldados vietnamitas despojaron de sus bienes y violaron a una viuda anciana
Distrito de Stung	22 de julio	Los soldados vietnamitas dieron muerte a dos familias enteras y se apoderaron de sus carretas y sus bueyes
	29 de agosto	Dieciséis habitantes fueron detenidos por las tropas vietnamitas
	9 de septiembre	Una aldeana anciana fue muerta por las minas vietnamitas

Lugar de la fechoría	Fecha	Detalles de los crímenes
Distrito de Kompong Svay	23 de julio	Los soldados vietnamitas dispararon contra un grupo de habitantes que cortaba hierba y dieron muerte a siete personas
	23 de julio	Los agresores vietnamitas violaron a una joven hasta matarla
	20 de agosto	Los ocupantes vietnamitas dieron muerte a un habitante que buscaba leña en el bosque
	25 de agosto	Dos habitantes fueron detenidos y enviados a prisión
<b>V. PROVINCIA DE KOMPONG SPEU</b>		
Distrito de Kong Pisei	10 y 16 de agosto	Seis habitantes fueron detenidos y sometidos a horribles torturas
	20 de agosto	Una patrulla vietnamita disparó contra los habitantes que buscaban brotes de bambú y dieron muerte a dos personas
	27 de agosto	Dos habitantes fueron enviados a prisión
Distrito de Phnom Sruoch	16 de julio	Los ocupantes vietnamitas detuvieron a cuatro muchachos y a tres muchachas y los sometieron a torturas atroces
	16 de agosto	Operación de limpieza vietnamita en la comuna de Taling Sya: todos los objetos de arte antiguos y otros objetos de valor fueron saqueados y robados
	18 de agosto	Un habitante fue ejecutado
	19 de agosto	Los soldados vietnamitas enviaron a muchos habitantes a prisión
	19 de agosto	Los agresores vietnamitas golpearon cruelmente a un joven aldeano que se negaba a alistarse
Distrito de Tiporng	principios de agosto	Los soldados vietnamitas demolieron más de 50 obras hidráulicas
	29 de agosto	Dos habitantes fueron detenidos y torturados en prisión

Lugar de la fechoría	Fecha	Detalles de los crímenes
<p><b>VI. PROVINCIA DE KOMPONG CHHANG</b>            Distrito de Kompong Traloch Loeu</p> <p>Distrito de Baribaur</p> <p>Distrito de Poek Phos</p>	<p>28 de julio y 5 de agosto</p> <p>6 de agosto</p> <p>18 de agosto</p> <p>19 de agosto</p> <p>20 de agosto</p> <p>29 de julio</p> <p>7 de agosto</p> <p>17 de agosto</p>	<p>Los ocupantes vietnamitas detuvieron a dos bonzos y los sometieron a torturas atroces</p> <p>Los agresores vietnamitas obligaron a los habitantes de 14 o 30 años a alistarse en su ejército</p> <p>Dos habitantes fueron ejecutados por los ocupantes vietnamitas</p> <p>Los agresores vietnamitas detuvieron y ejecutaron a dos habitantes que se dedicaban a extraer aceite de palma</p> <p>Los soldados vietnamitas detuvieron a un habitante y a su mujer que pescaban en el Tonlé Sap. La mujer fue violada hasta morir</p> <p>Tres habitantes de la comuna de Chaung Maung fueron llevados a prisión</p> <p>Los ocupantes vietnamitas saquearon los campos de maíz y enviaron a un aldeano a prisión</p> <p>Los agresores vietnamitas dispararon contra los aldeanos que buscaban papas silvestres</p>
<p><b>VII. PROVINCIA DE KOMPONG CHHAI</b>            Distrito de Prey Chhor</p> <p>Distrito de Chamcar Loeu</p>	<p>20 de julio</p> <p>14 de agosto</p> <p>15 de agosto</p> <p>22, 25 y 26 de julio</p> <p>17 de agosto</p>	<p>Los soldados vietnamitas golpearon cruelmente a nueve habitantes que pescaban en Beng Kang Yea</p> <p>Tres niños, dos muchachas y un muchacho fueron detenidos, torturados y asesinados por los soldados vietnamitas</p> <p>Una familia entera fue detenida</p> <p>Una joven y otros tres habitantes fueron arrojados por la fuerza a la prisión. La joven fue violada salvajemente</p> <p>Un habitante que venía de hacer trueque en el mercado fue fusilado friamente por los ocupantes vietnamitas</p>

Lugar de la fechoría	Fecha	Detalles de los crímenes
<b>VIII. PROVINCIA DE TAKEO</b>		
Distrito de Koh Andet	17 de julio	Los ocupantes vietnamitas detuvieron a 42 habitantes: cuatro de éstos fueron fusilados y el resto enviado a prisión
Distrito de Tram Kak	26 de julio	Quince habitantes, entre ellos siete muchachas, fueron llevados por la fuerza. Dos fueron ejecutados y el resto enviado a prisión
<b>IX. PROVINCIA DE KRATIE</b>		
Distrito de Kratié	30 de julio	La comuna de Sambok fue saqueada y los habitantes despojados de sus bienes
	10 de agosto	Los agresores vietnamitas fusilaron a un habitante y llevaron a otros tres a prisión en el curso de una operación de limpieza
	20 de agosto	Dos habitantes fueron fusilados